ADENDA Nº 04/2023

LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 01/2023 – "ADQUISICIÓN DE MATERIALES EDUCATIVOS (CUADERNOS DE APRENDIZAJES) GUARANÍ COMO SEGUNDA LENGUA (L2), CASTELLANO COMO SEGUNDA LENGUA (L2) Y TRABAJO Y TECNOLOGÍA PARA ESTUDIANTES DEL 1° Y 2° CICLOS DE EEB" – AD REFERENDUM - ID N° 418802, EN EL MARCO DEL PROYECTO "APOYO A LA AMPLIACIÓN DE LA JORNADA ESCOLAR Y MEJORAMIENTO DE LAS CONDICIONES DE TRANSPORTE DE ESTUDIANTES DE ESCUELAS OFICIALES DEL ÁREA RURAL" PR-L 1097 – CONTRATO DE PRÉSTAMO 3660/OC-PR DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO.

La **Coordinación de Adquisiciones y Contrataciones** de la **Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos (UEPP)** del **Ministerio de Educación y Ciencias**, en fecha 31 de marzo de 2023, de conformidad a lo establecido en el Art. 22 de la Ley Nº 2051/03, procede a realizar las siguientes modificaciones al Llamado publicado según se detalla a continuación:

SE MODIFICA EN EL DOCUMENTO DE LICITACIÓN:

Sección II. Datos de la Licitación (DDL)

DONDE DICE:

Cláusula en las IAO	C. Preparación de las Ofertas
IAO 11.1(h)	Los Oferente deberán presentar los siguientes documentos adicionales con su oferta: Además de los documentos solicitados en las IAO, numeral 11.1, se requieren los siguientes documentos: 1. Formulario de Información sobre el Oferente (No.1, Sección IV. Formularios de la Oferta) 2. Formulario de Información sobre los Miembros de la Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA) (No. 2, Sección IV. Formularios de la Oferta) 3. Especificaciones técnicas, Anexo 3, Formulario N° 3, debidamente suscritos. 4. Fotocopia simple del documento de identidad del firmante de la oferta 5. Fotocopia simple de los documentos que acrediten la existencia legal de la empresa oferente (Escritura Pública y documentos societarios). 6. Documentos que acrediten las facultades del firmante de la oferta (poder otorgado por escritura pública o equivalente en el país del oferente, documentos societarios que justifiquen la representatividad, etc.). 7. Documentos que demuestren la capacidad financiera del oferente: Fotocopia simple, legible de Balance General presentado ante la autoridad competente (años 2019, 2020 y 2021). 8. En caso de que el oferente sea un consorcio, en la etapa de licitación deberán presentar lo siguiente: (i) Cada integrante deberá presentar los documentos requeridos para oferentes individuales especificados en los numerales 7, 8, 9 y 10. (ii) Los documentos mencionados en el numeral 12 podrán pertenecer a cualquiera de los miembros del consorcio. (iii) Consorcio constituido o acuerdo de intención de constituir el consorcio en caso de resultar adjudicados y antes de la firma del contrato. El acuerdo de intención deberá estar suscripto por los representantes legales de cada uno de los integrantes del

	Consorcio. Podrá estar formalizado en instrumento privado, pero las firmas de los representantes legales que suscriben el acuerdo de intención deberán estar certificadas por escribano público. (iv) Poder suficiente del firmante de la oferta, otorgado por Escritura Pública o documento pertinente por los integrantes del Consorcio. El firmante debe contar con facultades suficientes para firmar la oferta y asumir solidariamente en representación de los integrantes, los compromisos emergentes de la presentación de la oferta (no es necesario que el poder esté inscripto en el Registro Público. (v) En caso de Consorcio que, en la etapa de licitación, fue constituido a través de un acuerdo de intención de consorciamiento, si resultare adjudicado, y antes de la firma del contrato respectivo, deberá constituirse legalmente por Escritura Pública y estar inscripto en SECCIÓN DE PERSONAS JURÍDICAS de la Dirección General de los Registros Públicos. Igualmente, deberá gestionar toda la documentación necesaria para operar en el mercado y como proveedor del Estado (RUC, patentes, factura de curso legal, SIPE, etc.) 9. Copia de Contratos y/o Facturaciones con sus respectivas recepciones finales y/o constancias de prestación satisfactoria expedida por la Contratante o cliente receptor de los bienes/servicios proveídos en Instituciones Públicas y/o Privadas, en los años 2019, 2020 y 2021. 10. Declaración Jurada por la cual acredite que la empresa está en capacidad de suministrar, en tiempo y forma, los bienes y servicios conexos a los efectos de la presente Licitación. 11. Declaración Jurada de que los bienes cumplen con las especificaciones técnicas mínimas requeridas.
IAO 19.1 (b)	*No se requieren* Servicios posteriores a la venta. *La distribución de los bienes se debe incluir dentro de la oferta como un servicio conexo, por lo que su costo debe incluirse en el detalle de precios, de acuerdo con lo establecido en el formulario Precio y Cronograma de Cumplimiento - Servicios Conexos, de la Sección IV, Formularios de la Oferta.*

DEBE DECIR:

Cláusula en las IAO	**C. Preparación de las Ofertas**
IAO 11.1(h)	Los Oferente deberán presentar los siguientes documentos adicionales con su oferta: Además de los documentos solicitados en las IAO, numeral 11.1, se requieren los siguientes documentos: 1. Formulario de Información sobre el Oferente (No.1, Sección IV. Formularios de la Oferta) 2. Formulario de Información sobre los Miembros de la Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA) (No. 2, Sección IV. Formularios de la Oferta) **3. Especificaciones técnicas, debidamente suscritos.** 4. Fotocopia simple del documento de identidad del firmante de la oferta 5. Fotocopia simple de los documentos que acrediten la existencia legal de la empresa oferente (Escritura Pública y documentos societarios). 6. Documentos que acrediten las facultades del firmante de la oferta (poder otorgado por

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS UEPP
Asunción - Paraguay

	escritura pública o equivalente en el país del oferente, documentos societarios que justifiquen la representatividad, etc.). 7. Documentos que demuestren la capacidad financiera del oferente: Fotocopia simple, legible de Balance General presentado ante la autoridad competente (años 2019, 2020 y 2021). 8. En caso de que el oferente sea un consorcio, en la etapa de licitación deberán presentar lo siguiente: (i) Cada integrante deberá presentar los documentos requeridos para oferentes individuales especificados en los numerales 7, 8, 9 y 10. (ii) Los documentos mencionados en el numeral 12 podrán pertenecer a cualquiera de los miembros del consorcio. (iii) Consorcio constituido o acuerdo de intención de constituir el consorcio en caso de resultar adjudicados y antes de la firma del contrato. El acuerdo de intención deberá estar suscripto por los representantes legales de cada uno de los integrantes del Consorcio. Podrá estar formalizado en instrumento privado, pero las firmas de los representantes legales que suscriben el acuerdo de intención deberán estar certificadas por escribano público. (iv) Poder suficiente del firmante de la oferta, otorgado por Escritura Pública o documento pertinente por los integrantes del Consorcio. El firmante debe contar con facultades suficientes para firmar la oferta y asumir solidariamente en representación de los integrantes, los compromisos emergentes de la presentación de la oferta (no es necesario que el poder esté inscripto en el Registro Público. (v) En caso de Consorcio que, en la etapa de licitación, fue constituido a través de un acuerdo de intención de consorciamiento, si resultare adjudicado, y antes de la firma del contrato respectivo, deberá constituirse legalmente por Escritura Pública y estar inscripto en SECCIÓN DE PERSONAS JURÍDICAS de la Dirección General de los Registros Públicos. Igualmente, deberá gestionar toda la documentación necesaria para operar en el mercado y como proveedor del Estado (RUC, patentes, factura de curso legal, SIPE, etc.) 9. Copia de Contratos y/o Facturaciones con sus respectivas recepciones finales y/o constancias de prestación satisfactoria expedida por la Contratante o cliente receptor de los bienes/servicios proveídos en Instituciones Públicas y/o Privadas, en los años 2019, 2020 y 2021. 10. Declaración Jurada por la cual acredite que la empresa está en capacidad de suministrar, en tiempo y forma, los bienes y servicios conexos a los efectos de la presente Licitación. 11. Declaración Jurada de que los bienes cumplen con las especificaciones técnicas mínimas requeridas.
IAO 19.1 (b)	*No se requieren* Servicios posteriores a la venta. *La distribución de los bienes se debe incluir dentro de la oferta, por lo que su costo debe incluirse en el formulario Lista de Precios: Bienes de origen en el País del Comprador.*

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS UEPP
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Asunción - Paraguay

Sección III. Criterios de Evaluación y Calificación

DONDE DICE:

4. Requisitos para Calificación Posterior (IAO 38.2)

(c) Capacidad de producción

El Oferente deberá proporcionar evidencia documentada que demuestre su cumplimiento con los requisitos de Capacidad de Producción especificados en la Matriz de Poscalificación indicada abajo.

Con el objetivo de calificar la capacidad de producción del oferente, se considerarán lo siguiente:

1. Declaración Jurada por la cual acredite que la empresa está en capacidad de suministrar, en tiempo y forma, los bienes y servicios conexos a los efectos de la presente Licitación
2. Personal disponible para la ejecución del contrato: Se requiere al menos dos (2) personas para las etapas de elaboración de las placas de impresión, corte de papel e impresión. Al menos tres (3) personas en los pasos de fresado, encolado térmico y embalaje. Incluir cuadro con la información del personal y las actividades de cada uno de ellos.
3. Debe contar, al menos, con las siguientes instalaciones y equipos:

- Instalaciones apropiadas y con suficiente espacio para la producción y almacenaje de los bienes a contratar. Al menos una (1) fábrica. (Presentar fotografías y plano de distribución de cada una de las fábricas)
- Máquinas para elaborar placas de impresión
- Impresora con alimentador de papel o electrónico capaz de imprimir en un color o varios colores, dependiendo de los requisitos del contrato
- Acabado y encuadernado
- Máquina de encuadernación de libros con pegamento caliente
- Máquina fresadora de libros
- Empaquetado
- Envío
- Almacén y distribución

Se deberá presentar documento, en carácter de declaración jurada, que describa las instalaciones y equipos.

Cada factor detallado será evaluado con el criterio Cumple/No Cumple.

DEBE DECIR:

4. Requisitos para Calificación Posterior (IAO 38.2)

(c) Capacidad de producción

El Oferente deberá proporcionar evidencia documentada que demuestre su cumplimiento con los requisitos de Capacidad de Producción especificados en la Matriz de Poscalificación indicada abajo.

Con el objetivo de calificar la capacidad de producción del oferente, se considerarán lo siguiente:

1. Declaración Jurada por la cual acredite que la empresa está en capacidad de suministrar, en tiempo y forma, los bienes y servicios conexos a los efectos de la presente Licitación
2. Personal disponible para la ejecución del contrato: Se requiere al menos dos (2) personas para las etapas de elaboración de las placas de impresión, corte de papel e impresión. Al menos tres (3) personas en los pasos de fresado, encolado térmico y embalaje. Incluir cuadro con la información del personal y las actividades de cada uno de ellos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS UEPP
Asunción - Paraguay

3. Debe contar, al menos, con las siguientes instalaciones y equipos:

- Instalaciones apropiadas y con suficiente espacio para la producción y almacenaje de los bienes a contratar. Al menos una (1) fábrica. (Presentar fotografías y plano de distribución de cada una de las fábricas)
- Máquinas para elaborar placas de impresión
- Impresora con alimentador de papel o electrónico capaz de imprimir en un color o varios colores, dependiendo de los requisitos del contrato
- Acabado y encuadernado
- Máquina de encuadernación de libros con pegamento caliente
- Máquina fresadora de libros
- Empaquetado
- Envío
- Almacén y distribución

Se deberá presentar documento, en carácter de declaración jurada, que describa las instalaciones y equipos.

El caso de tercerizar el servicio de impresión, el oferente deberá presenta una Carta Compromiso de la imprenta donde declare que prestará el servicio y que cuenta con los requisitos solicitados. (Adjuntar los respaldos correspondientes a los requisitos establecidos en el punto 2 y 3 detallados precedentemente)

Cada factor detallado será evaluado con el criterio Cumple/No Cumple.

Sección IV. Formularios de la Oferta

A continuación, se modifican los Formularios que aplica al proceso:

DONDE DICE:

Formulario **Precio y Cronograma de Cumplimiento – Servicios Conexos** (APLICA)

Formulario **Lista de precios de elaboración y primera impresión de nuevos títulos y reimpresiones*** (APLICA)

Formulario **Autorización del Propietario de los Derechos de Autor** (NO APLICA)

DEBE DECIR:

Formulario **Precio y Cronograma de Cumplimiento – Servicios Conexos** (NO APLICA)

Formulario **Lista de precios de elaboración y primera impresión de nuevos títulos y reimpresiones*** (NO APLICA)

Formulario **Autorización del Propietario de los Derechos de Autor** (APLICA)

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS UEPP
Asunción - Paraguay

Sección VI. Lista de Requisitos

VI. REQUERIMIENTOS TÉCNICOS PEDAGOGICOS PARA LA EMPRESA QUE FUERE ADJUDICADA

La empresa que fuere adjudicada deberá ajustar el cuaderno de aprendizaje a las siguientes características y descripciones.

DONDE DICE:

Características	**Descripción**
Cantidad	Lote 1 1.° grado: 9 825 2.° grado: 9 447 3.° grado: 9 785
	Lote 2 4.° grado: 9 508 5.° grado: 9 423 6.° grado: 9 100
	Lote 3 1.° grado: 9 825 2.° grado: 9 447 3.° grado: 9 785
	Lote 4 4.° grado: 9 508 5.° grado: 9 423 6.° grado: 9 100
	Lote 5 4.° grado: 9 508 5.° grado: 9 423 6.° grado: 9 100
Tapa y contratapa	La cubierta del material en cartulina dúplex, corte cristal de reverso blanco o equivalente, de 250 gramos como mínimo, plastificada en su parte externa.
Color: Tapa y contratapa	4x4 colores.
Material de páginas interiores	Tipo de papel en páginas interiores son: liso, de color blanco, no inferior a 80 gramos y hasta 100 gramos
Color de páginas interiores	Full color
Márgenes (internos y externos)	Las márgenes hacia el lomo, de 15 mm, como mínimo, y el resto de 10 mm.
Encuadernación	Cosido al hilo y pegado con adhesivo de alta calidad.
Tapa	Contiene: a) el isologo del MEC. b) el área curricular, el grado y el nivel al cual va dirigido. c) Material de distribución gratuita - Comercialización prohibida.
Retiro de la tapa	Contiene el siguiente escrito: *Este texto escolar es propiedad de la República del Paraguay. Su distribución es gratuita para instituciones*

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS UEPP
Asunción - Paraguay

Características	Descripción
	educativas de gestión oficial. Su conservación, buen uso y cuidado son responsabilidad de docentes y estudiantes en cuyas custodias se pone como bien público. Este ejemplar no puede ser vendido, canjeado o comercializado en forma alguna. Se advierte que quienes así lo hagan son pasibles de las sanciones previstas por la ley.
Página de derechos	Contiene el siguiente escrito: *Queda prohibida cualquier forma de reproducción, transmisión o archivo en sistemas recuperables del presente material, ya sea para uso privado o público, por medios mecánicos, electrónicos, electrostáticos, magnéticos o cualquier otro, total o parcialmente, con o sin finalidad de lucro, salvo expresa autorización del Ministerio de Educación y Ciencias.*
Impresión	Nítida, sin desplazamiento, con buen contraste sobre el papel.
Formato digital	Los Capítulos deberán presentarse en versión interactiva.

DEBE DECIR:

Características	Descripción
Cantidad	Lote 1 1.° grado: 9 825 2.° grado: 9 447 3.° grado: 9 785
	Lote 2 4.° grado: 9 508 5.° grado: 9 423 6.° grado: 9 100
	Lote 3 1.° grado: 9 825 2.° grado: 9 447 3.° grado: 9 785
	Lote 4 4.° grado: 9 508 5.° grado: 9 423 6.° grado: 9 100
	Lote 5 4.° grado: 9 508 5.° grado: 9 423 6.° grado: 9 100
Tapa y contratapa	La cubierta del material en cartulina dúplex, corte cristal de reverso blanco o equivalente, de 250 gramos como mínimo, plastificada en su parte externa.
Color: Tapa y contratapa	4x4 colores.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS
UNIDAD EJECUTORA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS UEPP
Asunción - Paraguay

Características	Descripción
Material de páginas interiores	Tipo de papel en páginas interiores son: liso, de color blanco, no inferior a 80 gramos y hasta 100 gramos
Color de páginas interiores	Full color
Márgenes (internos y externos)	Las márgenes hacia el lomo, de 15 mm, como mínimo, y el resto de 10 mm.
Encuadernación	Cosido al hilo y pegado con adhesivo de alta calidad.
Tapa	Contiene: a) el isologo del MEC. b) el área curricular, el grado y el nivel al cual va dirigido. c) Material de distribución gratuita - Comercialización prohibida.
Retiro de la tapa	Contiene el siguiente escrito: *Este texto escolar es propiedad de la República del Paraguay. Su distribución es gratuita para instituciones educativas de gestión oficial. Su conservación, buen uso y cuidado son responsabilidad de docentes y estudiantes en cuyas custodias se pone como bien público. Este ejemplar no puede ser vendido, canjeado o comercializado en forma alguna. Se advierte que quienes así lo hagan son pasibles de las sanciones previstas por la ley.*
Página de derechos	Contiene el siguiente escrito: *Queda prohibida cualquier forma de reproducción, transmisión o archivo en sistemas recuperables del presente material, ya sea para uso privado o público, por medios mecánicos, electrónicos, electrostáticos, magnéticos o cualquier otro, total o parcialmente, con o sin finalidad de lucro, salvo expresa autorización del Ministerio de Educación y Ciencias.*
Impresión	Nítida, sin desplazamiento, con buen contraste sobre el papel.

TODAS LAS DEMÁS CONDICIONES ESTABLECIDAS PERMANECEN INVARIABLES E INALTERABLES.

Dalila Zarza
Coordinación de Adquisiciones y Contrataciones
Unidad Ejecutora de Programas y Proyectos